FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION
COMPETITIVE EXAMINATION-2021 FOR RECRUITMENT
TO POSTS IN HS-17 UNDER THE FEDERAL GOVERNMENT

PERSIAN

Roll Number

TIME ALLOWED: THREE HOURS	**PART-I (MCQS) MAXIMUM MARKS = 20**
PART-I(MCQS): MAXIMUM 30 MINUTES	**PART-II MAXIMUM MARKS = 80**

NOTE: (i) **Part-II** is to be attempted on the separate **Answer Book.**
(ii) Attempt **ONLY FOUR** questions from **PART-II** by selecting **TWO** questions from **EACH SECTION**. Answer must be written in respective language except where specified in the question paper. **ALL** questions carry **EQUAL** marks.
(iii) All the parts (if any) of each Question must be attempted at one place instead of at different places.
(iv) Write Q. No. in the Answer Book in accordance with Q. No. in the Q.Paper.
(v) No Page/Space be left blank between the answers. All the blank pages of Answer Book must be crossed.
(vi) Extra attempt of any question or any part of the question will not be considered.

PART – II
SECTION – I

سوال نمبر2: تحول وارتقا و زبان های قدیم ایران فارسی باستان، و زبان اوستائی را مورد بررسی قرار بدهید؟ (20)

سوال نمبر3: از عنوان های زیر به دو مقاله های مختصر به زبان فارسی بنویسید۔ (10+10) (20)

(ا) سبک عراقی را مورد بررسی قرار بدهید (ب) ویژگی های سبک هندی

(ج) مطالب عرفانی مثنوی معنوی

سوال نمبر4: (ا) از مصادر زیر پنج تا به فعل حال صرف نمایید۔ (10)

پوشیدن، رفتن، گفتن، نوشتن، خوردن، آمدن، نوشیدن، گریستن،

(ب) از مصادر زیر پنج تا به زبان فارسی در جمله حایه کار ببرید۔ (10) (20)

خندیدن، خوردن، بردن، جوشیدن، کوشیدن، گفتن، نوشتن، باریدن۔

سوال نمبر5: (ا) مرکب اضافی و مرکب توصیفی را با امثال توضیح بدهید۔ (10)

(ب) متن زیر را به زبان فارسی ترجمه کنید۔ (10) (20)

Mr. Arnold himself became convinced of the sharp understanding and philosophical mind of Iqbal. He raised him high from studentship to the station of friendship. Now he was one of the best friends and favourites. Once he said that such a student makes the teacher a researcher and a researcher a better researcher. Many problems during the course of education were such that, for their further research, Mr. Arnold had to correspond with known philosophers of Europe, and that correspondence proved beneficial to both the teacher and the taught.

SECTION-II

سوال نمبر6: از اجزای زیر دو جز در ارزیان فارسی شرح دهید (10+10) (20)

(ا) همی دالم به حنزن بود، شب جای که من بودم
پری پیکر نگاری، سرو قدی، لاله ز خساری
زقیباں گوش بر آواز، او در ناز و من ترسان
خدا خود میر مجلس بود، اندر لامکاں خسرو

(ب) رسید مژده که ایام غم نخواهد ماند
توانگرا! دلِ درویش خود به دست آور
سحر کرشمه ضحکم بشارتی خوش داد
: مبربانی جانان طبع مُر حافظ

(ج) ای آدم حاکه بر ساحش بساط دلکشا دارید
نان به حفره جاحه تان بر حسن
یک نفر در آب می خواند شمارا
موج سنگین را به دست خسته ی کوبد
بازی دارد دهان، پا چشم از وحشت دریده
سایه حای تان راز راه دور دیده
آب را بلعید و در گود کبود
حرز مان بی تابش افزون

بهر سو رقص بسمل بود، شب جای که من بودم
سراپا آفت دل بود، شب جای که من بودم
حمن ختن پر مشکل بود، شب جای که من بودم
محمد (ص) شمع محفل بود، شب جای که من بودم
چنان نماند و چنین نیز هم نخواهد ماند
که مخزنِ زر و گنج و درم نخواهد ماند
که کس ہمیشه گرفتار غم نخواهد ماند
که نقشِ جور و نشانِ ستم نخواهد ماند

سوال نمبر7: حکایت زیر را به انگلیسی ترجمه کرده به سوالهای زیر پاسخ بدهید۔ (20)

یکی از فضلا تحیلی سلك زاده ای همی داه و ضرب بی محابا زدی و ز جربی قیاس کردی بازی پسراز بیطاقتی شکایت پیش پدر بـه رجانه او تی دردمند برداشت پدر را دل بهم بر آمد استاد را گفت که پسران آذداد رعبت را چندین جنّا و توبیح روا تمیداری که فرزند مرا سبب چیست گفت سبب آنکه سخن اندیشید، باید گفت و حرکت پسندید، کردن همه خلق را علی العموم و بادشاهان را علی الخصوص، بموجب آنک بر دست و زبان ایشان هر چه رفته شوه هر آینه بافواه بگوینده و قول و فعل عوام الناس را چندان اعتباری نباشد.

(ا) ننیجه گلی از این حکایت مرقوم بفرمایید.
(ب) "گفت سبب آنک سخن اندیشید، باید گفت و حرکت پسندید، کردن همه خلق را علی العموم و پادشاهان را علی الخصوص" چه مفهومی دارد؟
(ج) جرا "پدر را دل بهم بر آمد"؟ توضیح بدهید.

سوال نمبر8: از شاعران زیر از لحاظ لگرو ہنر دو را سور و بحث قرار بدهید۔ (10+10) (20)

(ا) سہراب سپہری (ب) رودکی سرقندی (ج) غالب دہلوی